

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

26.06.2025

20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal mittels Videokonferenz, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni mediante videoconferenza, i componenti di questo Consiglio Comunale.

	AE AG	AU AI		AE AG	AU AI
HOLZNER Christoph			BRAUNHOFFER ÜBERBACHER Petra Maria		
DIRLER Alexander			EGGER Simon		
FREI UNTERHOLZNER Elisabeth			GASSEBNER STEINKELLER Maria		
GASSER Richard			HOLZNER Peter Michael		
KRÖSS Roswitha	X		LINGER Patrick		
LOCHMANN Annabell Elisabeth			OBERRAUCH Manfred Josef		
PALLWEBER Erich	X		PIXNER Karin Greti		
TRIBUS Mathias	X				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

HOLZNER Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Bestellung der Mitglieder der
Gemeindekommission für Raum und
Landschaft im Sinne des L.G. 9/2018, Art. 4**

**Nomina dei membri della commissione comunale
per il territorio ed il paesaggio ai sensi della L.P.
9/2018, art. 4**

Angesichts der Notwendigkeit, die Gemeindekommission für Raum und Landschaft laut Landesgesetz vom 10. Juli 2018 Nr. 9 "Raum und Landschaft" zu ernennen;

nach Einsichtnahme in den Art. 4 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018 Nr. 9, aus welchem hervorgeht, dass die Kommission aus dem Bürgermeister/der Bürgermeisterin oder einer Vertretung und folgenden Mitgliedern besteht, die der Gemeinderat aus dem Verzeichnis laut Artikel 9 auswählt und für die Dauer der Amtsperiode des Gemeinderates bestellt:

- a) einem/einer Sachverständigen für Baukultur;
- b) einem/einer Sachverständigen für Landwirtschafts- oder Forstwissenschaften oder einem diplomierten Agrartechniker/einer diplomierten Agrartechnikerin;
- c) einem/einer Sachverständigen für Sozial- oder Wirtschaftswissenschaften;
- d) einem/einer Sachverständigen für Raumplanung;
- e) einem/einer Sachverständigen für Landschaft, der/die vom zuständigen Landesrat/von der zuständigen Landesrätin namhaft gemacht wird;
- f) einem/einer Sachverständigen für Naturgefahren;

Festgestellt, dass die Landesregierung funktionale Gebiete festgelegt hat, für die mehrere Gemeinden gemeinsam (einvernehmlich) die Mitglieder der Buchstaben d), e) und f) bestellen;

Festgestellt, dass für diese drei Mitglieder die Stärke der Sprachgruppen des gesamten Gebietes herangezogen wird;

Gemäß Schreiben des Gemeindenverbandes vom 13.06.2025 (Prot. Nr.: 0009049) sind drei deutschsprachige Mitglieder vorgesehen;

festgestellt, dass für alle Mitglieder der Gemeindekommission, mit Ausnahme des Vorsitzenden, ein Ersatzmitglied ernannt werden muss, um das wirkliche Mitglied im Falle von Abwesenheiten oder Verhinderung zu vertreten;

festgestellt, dass gemäß Art. 1 Abs. 4 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, die Zusammensetzung der Kollegialorgane der Gemeinde nach der Stärke der drei Volksgruppen, wie sie aus der letzten amtlichen Volkszählung hervorgeht, zu erfolgen hat, welche in Tisens folgende ist:

deutsche Sprachgruppe	96,62 %
italienische Sprachgruppe	3,10 %
ladinische Sprachgruppe	0,28 %

festgestellt, dass in jeder Kommission eine ausgewogene Vertretung beider Geschlechter gilt;

festgestellt, dass der Landesrat für Umwelt-, Natur- und Klimaschutz, Energie, Raumentwicklung, Sport

Dato la necessità di provvedere alla nomina della Commissione comunale per il territorio ed il paesaggio ai sensi della Legge Provinciale di data 10 luglio 2018, n. 9 "Territorio e paesaggio"

visto l'art. 4 della Legge Provinciale dd. 10 luglio 2018, n. 9 dalla quale risulta che la detta commissione è composta dal Sindaco/dalla Sindaca o da un suo delegato/una sua delegata e dai seguenti membri, nominati dal Consiglio comunale per la durata in carica del Consiglio comunale e scelti dal registro di cui all'articolo 9 della citata legge:

- a) un esperto/una esperta in cultura edilizia;
- b) un esperto/una esperta in scienze agrarie o forestali o un perito agrario/una perita agraria;
- c) un esperto/una esperta in scienze sociali o economiche;
- d) un esperto/una esperta in pianificazione urbanistica;
- e) un esperto/una esperta in materia di paesaggio, designato/designata dall'assessore/assessora provinciale competente;
- f) un esperto/una esperta in pericoli naturali;

Constatato che, la Giunta provinciale ha definito ambiti funzionali per i quali i Comuni nominano, di comune accordo, i membri di cui alle lettere d), e) e f);

Constatato che, la forza dei gruppi linguistici dell'intero ambito funzionale viene utilizzata per questi tre membri;

In base alla lettera del consorzio dei comuni del 13/06/2025 (prot. n. 0009049) sono previsti tre membri di lingua tedesca;

visto che per tutti i membri della commissione comunale, ad eccezione del presidente, deve essere nominato un supplente destinato a sostituire l'effettivo in caso di assenza o impedimento;

dato atto che ai sensi dell'art. 1, comma 4 del codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 la composizione degli organi collegiali dei Comuni deve adeguarsi alla consistenza dei tre gruppi linguistici quale risulta dall'ultimo censimento ufficiale della popolazione che è la seguente per il Comune di Tesimo:

gruppo ling. tedesco
gruppo ling. italiano
gruppo ling. ladino

accertato che in ogni commissione entrambi i generi devono essere rappresentati in modo equilibrato;

tenuto presente che l'Assessore provinciale alla Protezione dell'ambiente, della natura e del clima, Ener-

mit Schreiben vom 17.06.2025 (Prot. Nr. 0009188) Herr Arch. Wolfgang Thaler als Sachverständigen für Landschaft und als dessen Stellvertreter Herr Arch. Rudolf Perktold ernannt hat.

Die Kommission ist beschlussfähig, wenn die Mehrheit der Mitglieder anwesend ist. Die Stimmenthaltung ist nicht zulässig.

Als Berichterstatter/Berichterstatterin fungiert der Leiter/ die Leiterin der Service-Stelle laut Artikel 63 Absatz 5.

Die vorgeschlagenen Mitglieder erfüllen auf Grund ihrer Erfahrung und Sachkenntnis die erforderlichen Voraussetzungen für diese Namhaftmachung.

Die Zusammensetzung der Kommission berücksichtigt die verhältnismäßige Vertretung der Sprachgruppen und Geschlechter.

Festgehalten, dass der Art. 27, Absatz 5, der Geschäftsordnung des Gemeinderates folgendes vorsieht: „Der Gemeinderat kann mit Zustimmung der anwesenden Ratsmitglieder über die Beschickung von Kommissionen und Gremien mittels Handerheben abstimmen unter der Voraussetzung, dass die Anzahl der vorgeschlagenen Kandidaten jener der zu wählenden Mitglieder entspricht und die Einhaltung der Bestimmungen über den Schutz der politischen und ethnischen Minderheiten, sowie der Chancengleichheit zwischen Mann und Frau gewährleistet ist.“

Festgestellt, dass für jede Funktion jeweils gleich viel Kandidaten wie verfügbare Plätze bestehen und daher eine Abstimmung durch Handerheben erfolgen kann;

Festgestellt, dass keiner der vorgeschlagenen Vertreter unvereinbar ist;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Geschäftsordnung des Gemeinderates;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (5xpkbxVwtISnlSJ9pSgY-Xq0T7u1XLL7axbhelfnsskw=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (LeaJ+E6uJP5uMf++q1o/RNzCROAO1pVmq-sAm5sHHs68=);

**BESCHLIEBT
DER GEMEINDERAT**

gia, Sviluppo del territorio e Sport con lettera d.d. 17/06/2025 (n. Prot. 0009188) ha designato quale esperto in materia di paesaggio il sig. Arch. Wolfgang Thaler e come suo sostituto il sig. Arch. Rudolf Perktold.

La commissione è legalmente riunita se è presente la maggioranza dei suoi componenti. Non è ammessa l'astensione

Il direttore/la direttrice del Front Office di cui all'articolo 63, comma 5, svolge la funzione di relatore/relatrice

I membri proposti, in base alla loro esperienza e competenza in materia, presentano i presupposti necessari per questa nomina

La composizione della Commissione rispetta la consistenza dei gruppi linguistici e dei generi.

Dato atto che l'art.27, comma 5, del regolamento interno del Consiglio comunale prevede quanto segue: "Il consiglio comunale, all'unanimità dei consiglieri comunali presenti, può effettuare la votazione sulla nomina delle commissioni e degli organismi per alzata di mano a condizione che il numero dei candidati proposti sia identico al numero dei componenti da nominare e che sia garantita l'osservanza delle disposizioni relative alla tutela delle minoranze politiche ed etniche, nonché alla pari opportunità tra uomo e donna."

Accertato, che per ogni funzione ci sono equivalenti candidati come posti a disposizione e perciò può essere fatta una votazione con alzata di mano;

Accertato che nessuna delle persone proposte è incompatibile;

Visto il vigente statuto comunale;

Visto il vigente regolamento interno del consiglio comunale;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (5xpkbxVwtISnlSJ9pSgY-Xq0T7u1XLL7axbhelfnsskw=)
- alla regolarità contabile (LeaJ+E6uJP5uMf++q1o/RNzCROAO1pVmq-sAm5sHHs68=);

**IL CONSIGLIO COMUNALE
DELIBERA**

Mit 11 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 1 Stimmenthaltung, bei 12 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern, ausgedrückt durch Handerheben,

- 1) die Gemeindekommission für Raum und Landschaft im Sinne des Art. 4 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018 Nr. 9 "Raum und Landschaft" wie folgt zu ernennen:

Eigenschaft/ qualità	Effektiver Vertreter/ membro effettivo
Bürgermeister-Vorsitzender Sindaco-Presidente	Holzner Christoph
Sachverständiger Baukultur Esperto/esperta in cultura edilizia	Piller Wolfgang
Sachverständiger Land- oder Forstwirtschaft/ Esperto/esperta in scienze agrarie o forestali	Mock Barbara
Sachverständiger Sozial- oder Wirtschaftswissenschaften/ Esperto/esperta in scienza sociali o economiche	Tinkhauser Elisa- beth
Sachverständiger Raumplanung/ Esperto/esperta in pianificazione urbanistica	Valtingojer Klaus
Sachverständiger Landschaft/ Esperto/esperta in materia di paesaggio	Thaler Wolfgang
Sachverständiger Naturgefahren/ Esperto/esperta in pericoli naturali	Klotz Peter

- 2) in der Sektion Bauwesen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft und in der von Art. 68 des L.G. 9/2018 vorgesehenen Kommission als Vorsitzende/Vorsitzenden zu ernennen:
- Arch. Piller Wolfgang (effektiv/effettivo)
 - Arch. Oberrauch Verena (Ersatz/sostituto)
- 3) festzuhalten, dass der Gewählten gegenüber kein Grund von Unvereinbarkeit oder Nichtwählbarkeit besteht;
- 4) festzuhalten, dass die Kommission unmittelbar nach Vollziehbarkeit gegenständlicher Maßnahme die Tätigkeit aufnimmt;
- 5) die Vergütung der Kommissionsmitglieder wird von der Landesregierung festgelegt; die Vergütungen für die Mitglieder laut LG 9/2018 Art. 4 Absatz 2 Buchstaben d), e) und f) gehen zu Lasten der Gemeinde und können vom Land rückerstattet werden;
- 6) es wird zur Kenntnis genommen, dass die vorliegende Beschlussmaßnahme keine finanzielle Belastung für den Gemeindehaushalt darstellt.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb

Con n. 11 voti favorevoli, 0 voti contrari e 1 astensione su 12 consiglieri presenti e votanti, espressi per alzata di mano

- 1) Di nominare la commissione comunale per il territorio ed il paesaggio ai sensi del. Art. 4 della legge provinciale 10 luglio 2018 n. 9 "territorio e paesaggio" come segue:

Ersatzvertreter/ membro supplente	Sprachgruppe/ gruppo linguistico
Roswitha Kröss	Deutsch/tedesco
Oberrauch Verena	Deutsch/tedesco
Erlacher Marianne	Deutsch/tedesco
Werth Tanja	Deutsch/tedesco
Kasal Peter	Deutsch/tedesco
Perktold Rudolf	Deutsch/tedesco
Pircher Sonja	Deutsch/tedesco

- 2) nella sezione edilizia della Commissione comunale territorio e paesaggio nonché nella commissione di cui all'art. 68 della L.P. 9/2018 viene nominato come presidente:

- 3) di dare atto che nei confronti dell'eletta non sussiste causa di incompatibilità o di ineleggibilità;
- 4) di stabilire che la Commissione inizi le sue attività a partire dall'esecutività della presente delibera;
- 5) i compensi dei componenti della Commissione sono determinati dalla Giunta provinciale; i compensi per i componenti di cui alla L.P. 9/2018 art. 4 comma 2, lettere d), e) e f), sono a carico del Comune e possono essere rimborsati dalla Provincia;
- 6) si prende atto che la presente deliberazione non comporta nessun onere finanziario per il bilancio del comune.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia

von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale